

# Anhang

## Wegweiser durch die Universität in Saarbrücken

## Plan de l'Université de Sarrebruck

Bau 1: Institut für Metallforschung

Bât. 1: Institut de Recherches Métallurgiques

Bau 2: Erdgeschoß:  
Dekanat der Philosophischen Fakultät. — Geographisches Institut.

Bât. 2: rez-de-chaussée:  
Décanat de la Faculté des Lettres. — Institut de Géographie.

1. und 2. Stock:  
Wohnungen des Verwaltungspersonals

1er et 2e étage:  
Logements du personnel d'administration.

Bau 3: Erdgeschoß:  
Dekanat der Naturwissenschaftlichen Fakultät. — Geologisches und Mineralogisches Institut.

Bât. 3: rez-de-chaussée:  
Décanat de la Faculté des Sciences. — Institut de Géologie et de Minéralogie.

1. Stock:  
Botanisches Institut. — Mathematisches Institut.

1er étage:  
Institut de Botanique. — Institut de Mathématiques.

2. Stock:  
Institut für Tierbiologie. — Zoologisches Institut.

2e étage:  
Institut de Biologie animale. Institut de Zoologie.

Bau 4: Erdgeschoß:  
Philosophisches Seminar.  
Romanisches Seminar.

Bât. 4: rez-de-chaussée:  
Institut de Philosophie. Institut de Philologie romane. — Institut d'Anglais. — Institut d'Histoire. — Salles de Cours A, B et C.

Englisches Seminar.  
Historisches Seminar.  
Hörsäle A, B und C.

1. Stock:  
Dekanat der Juristischen Fakultät.  
Seminar für klassische Philologie.  
Deutsches Seminar.  
Dolmetscher-Institut.  
Hörsäle E, P und Q.

1er étage:  
Décanat de la Faculté de Droit.  
Institut de Philologie classique. — Institut d'Allemand. — Institut d'Interprètes. — Salles de Cours E, P et Q.

2. Stock:  
Wirtschaftswissenschaftliches Institut.  
Hörsäle R und S.

2e étage:  
Institut d'Etudes Economiques. — Salles de Cours R et S.

- |   |   |
|---|---|
| <p>Bau 5: Poststelle.<br/>Studentenheim.</p>  | <p>Bât. 5: Bureau de poste. —<br/>Cité Universitaire<br/>(étudiants).</p>   |
| <p>Bau 6: Erdgeschoß:<br/>Universitätsbibliothek.<br/>1. und 2. Stock:<br/>Studentinnenheim.</p>  | <p>Bât. 6: rez-de-chaussée:<br/>Bibliothèque Universitaire.<br/>1er et 2e étage:<br/>Cité Universitaire<br/>(étudiantes).</p>   |
| <p>Bau 7: Verwaltungsgebäude:<br/><br/>Rektorat.<br/>Generalsekretariat.<br/>Verwaltungsbüro.<br/>Kasse.<br/>Pressestelle.<br/>Universitätssekretariat.<br/>Technisches Büro.</p> | <p>Bât. 7: Bâtiment de<br/>l'Administration:<br/>Rectorat.<br/>Secrétariat Général. —<br/>Bureau d'Administration.<br/>Caisse. —<br/>Service de Presse. —<br/>Secrétariat Universitaire.<br/>Service technique.</p> |
| <p>Bau 8: Mensa mit Aufenthalts-<br/>und Leseräumen.</p>  | <p>Mess avec salles de réunion<br/>et de lecture. —</p>   |
| <p>Bau 9: Physikalisches Institut.<br/>Chemisches Institut.</p>   | <p>Bât. 9: Institut de Physique. —<br/>Institut de Chimie. —</p>  |
| <p>Bau 10: Aula — Sporthalle.</p>   | <p>Bât. 10: Aula. — Salle de Sport.</p>   |



## Wegweiser

durch die medizinischen Universitäts-Institute und Kliniken in Homburg

- Bau 1: Klinik für Haut- und Geschlechtskrankheiten (Männer)
- Bau 2: Kinderklinik
- Bau 2e: Küche des LKH
- Bau 3: Physiologisch-Chemisches Institut  
Studentenunterkünfte
- Bau 3e: Waschküche des LKH
- Bau 4: Pharmakologisches Institut  
Studentenunterkünfte
- Bau 5: Institut für Hygiene und Bakteriologie  
Studentenunterkünfte
- Bau 6: Histologisches Institut  
Studentenunterkünfte
- Bau 6e: Kirche
- Bau 7: Anatomisches Institut
- Bau 8: Physiologisches Institut  
Pathologisch-anatomisches Institut
- Bau 9: Medizinische Klinik  
Laboratorium
- Bau 10: Psychiatrische und Neurologische Klinik
- Bau 11: Psychiatrische und Neurologische Klinik
- Bau 11e: Wohnhaus
- Bau 12: Urologische Klinik,  
Röntgenabteilung
- Bau 12e: Wohnhaus
- Bau 13: Orthopädische Klinik
- Bau 13e: Wohnhaus
- Bau 14: Schwesternhaus,  
Pfarramt
- Bau 14e: Wohnhaus

## Plan

des Instituts et Cliniques de l'Université à Hombourg

- Pav. 1. Clinique dermatologique et vénéréologique (Hommes)
- Pav. 2: Clinique infantile
- Pav. 2e: Cuisine de l'Hôpital
- Pav. 3: Institut de Biochimie médicale  
Cité Universitaire (Etudiants)
- Pav. 3e: Buanderie de l'Hôpital
- Pav. 4: Institut de Pharmacologie  
Cité Universitaire (Etudiants)
- Pav. 5: Institut d'Hygiène et de Bactériologie  
Cité Universitaire (Etudiants)
- Pav. 6: Institut d'Histologie  
Cité Universitaire (Etudiants)
- Pav. 6e: Eglise
- Pav. 7: Institut d'Anatomie
- Pav. 8: Institut de Physiologie  
Institut d'Anatomie pathologique
- Pav. 9: Clinique médicale, Laboratoire
- Pav. 10: Clinique neurologique et psychiatrique
- Pav. 11: Clinique neurologique et psychiatrique
- Pav. 11e: Logements
- Pav. 12: Clinique urologique, Section Rayons X.
- Pav. 12e: Logements
- Pav. 13: Clinique Orthopédique
- Pav. 13e: Logements
- Pav. 14: Maison des Sœurs Relig. Cure
- Pav. 14e: Logements

Bau 15: Frauenklinik	Pav. 15: Clinique obstétricale
Bau 16: Studentinnenheim	Pav. 16: Cité Universitaire (Etudiantes)
Bau 17: Frauenklinik	Pav. 17: Clinique obstétricale
Bau 18: Klinik für Hals-, Nasen-, Ohrenkrankheiten	Pav. 18: Clinique d'Oto-Rhino- Laryngologie
Bau 19: Medizinische Klinik (Hörsaal)	Pav. 19: Clinique médicale (Salle des cours)
Bau 20: Druckerei, Orthopädische Werkstatt	Pav. 20: Imprimerie Atelier orthopédique
Bau 21: Orthopädische Klinik (Frauenstation)	Pav. 21: Clinique orthopédique (Femmes)
Bau 22: Clubhaus der Universität mit Mensa, Aufenthalts- und Leseräumen, Tennisplätze	Pav. 22: Foyer de l'Université avec Mess, Salles de réunion et de lecture, Terrains de Tennis
Bau 23: Medizinische Klinik	Pav. 23: Clinique médicale
Bau 24: Klinik für Haut- und Ge- schlechtskrankheiten (Frauenstation)	Pav. 24: Clinique dermatologique et vénéréologique (Femmes)
Bau 25: Medizinische Klinik (Infektionsabteilung)	Pav. 25: Clinique médicale (Maladies contagieuses)
Bau 26: Chirurgische Klinik	Pav. 26: Clinique chirurgicale
Verwaltungsgebäude — Verwaltung der Universitätskliniken im LKH	Bâtiment de l'Administration — Administration des Clini- ques de l'Université à l'Hôpital Régional
Aulagebäude — Aula, (5e) 1. Verwaltung der Medizi- nischen Fakultät, 2. Dekanat der Medizini- schen Fakultät, 3. Bibliothek der Medizini- schen Fakultät, 4. Konferenzzimmer, 5. Werkstatt, Magazin	Aula (5e) 1) Administration de la Fa- culté de Médecine 2) Décanat de la Faculté de Médecine 3) Bibliothèque de la Faculté de Médecine 4) Salle de Conférence 5) Atelier, Magasin
Pförtnergebäude — Postamt (10e)	Logement du concierge — (10e) Bureau de Poste